

knfbReader Mobile
kReader Mobile

Benutzeranleitung

Copyright © 2009
K-NFB Reading Technology, Inc.
www.knfbReader.eu

Alle Rechte vorbehalten.

Andere Betriebsnamen und Produkte sind Handelsmarken oder Schutzmarken ihrer jeweiligen Betriebe.

RL011509/S3
Übersetzung durch Sensotec NV/SA

INHALTSVERZEICHNIS

ABSCHNITT 1. LERNE N SIE DIE STÄRKE IHRES READERS KENNEN.	5
1.1 Wozu ist der Reader geeignet:	5
1.2 Wozu ist der Reader nicht geeignet:.....	6
1.3 Genauigkeit beeinträchtigende Faktoren:	6
1.4 Lernen Sie, Ihren Reader zu richten:	7
1.5 Technische Unterstützung:	8
ABSCHNITT 2. GRUNDLAGEN DER TASTEN.	9
ABSCHNITT 3. STARTSCHIRM.	11
3.1 Schirm Layout:.....	11
3.2 Kommandoptionen:.....	12
ABSCHNITT 4. BILDAUFNAHME.	14
4.1 Auswahlkosten:	14
4.2 Kommandoptionen:.....	14
4.3 Text festlegen und lesen:.....	15
4.3.1 Ihren Raum und Ihr Material ordnen.	15
4.3.2 Das Bild ausrichten.	16
4.3.3 Einen Rapport des Bildbereichs erhalten (knfbReader Mobile):.....	16
4.3.4 Das Bild aufnehmen.....	16
4.3.5 Den Text Lesen.....	17
4.3.6 Dollarnoten erkennen (knfbReader Mobile).....	17
ABSCHNITT 5. Textnavigation.....	18
5.1 Auswahlkosten:	18
5.2 Kommandoptionen:.....	18
5.3 Übersetzung:	20
5.4 Einstellungen:	21
5.5 Das Bild wiederverarbeiten:.....	21
5.6 Text- und Bilddateien speichern:	21
ABSCHNITT 6. Gespeicherte Dateien übertragen.	24
ABSCHNITT 7. Dateiverwaltung.	25
7.1 Auswahlkosten:	25
7.2 Kommandoptionen:.....	25
7.3 Eine Datei eröffnen:.....	26
7.4 Eine Datei entfernen:.....	26
ABSCHNITT 8. Zuletzt Verwendete DOKUMENTE.	27
8.1 Auswahlkosten:	27
8.2 Kommandoptionen:.....	27
ABSCHNITT 9. EINSTELLUNGEN.	28
9.1 Einstellungskommandos:.....	28
9.2 Einstellungsmenüs:.....	28
9.3 Kamerablitzlicht:	29
9.4 Leseformat:.....	29
9.5 Automatische Dateispeicherung:	30

9.6 Automatisches Abbrechen:	31
9.7 Textsprache:	32
9.8 Geschwindigkeit:	32
9.9 Stimmen:	33
9.9.1 Lesestimme:	33
9.9.2 Berichtstimme:	34
9.10 Lautstärke:	34
9.11 Seitenverwaltung des Dokuments:	34
9.12 Text navigieren pro:	35
9.13 Übersetzung:	36
9.14 Textwiedergabe:	37
9.15 Ausrichtung des Schirms und der Pfeiltasten:	37
9.16 Ausgabemodus (kReader Mobile):	38
ABSCHNITT 10. AKTIVIERUNG DES ERGÄNZUNGSPAKETS:	40
10.1 Voraussetzungen:	40
10.2 Die ergänzende Software installieren:	40
10.3 Auswahlkosten:	41
10.4 Kommandooptionen:	41
10.5 Lizenzierungsverfahren:	42
ABSCHNITT 11. Dokumentationsverwaltung:	44
11.1 Auswahlkosten:	44
11.2 Kommandooptionen:	44
ABSCHNITT 12. PFLEGE UND AUFRÜSTUNG IHRES READERS:	46
12.1 Das Blitzlicht und die Linse der Kamera:	46
12.2 Schutzhülle für das Telefon:	46
ABSCHNITT 13. BESCHRÄNKTE GARANTIE:	47
APPENDIX A. ANWEISUNGEN FÜR DAS NOKIA N82:	48
Position der Tasten:	48
Konfigurierung:	49
Den Mobile Reader starten:	50
APPENDIX B. ANWEISUNGEN FÜR DAS NOKIA 6220:	51
Position der Tasten:	51
Installationsanmerkungen für die Software des Mobile Readers:	52
Konfigurierung:	52
Den Mobile Reader starten:	54
APPENDIX C. ANWEISUNGEN FÜR DAS NOKIA N86:	55
Position der Tasten:	55
Konfigurierung:	56
Den Mobile Reader starten:	58

ABSCHNITT 1. LERNE N SIE DIE STÄRKE IHRES READERS KENNEN.

Dank unseres wachsenden Angebots von innovativen, das Leben erleichternden Produkten sind Sie bei uns an der richtigen Adresse im Hinblick auf das Lesen mittels mobiler Texterkennung. Diese Anleitung wird Ihnen dabei helfen, sich mit dem kReader Mobile, und dem für Blinde entwickelten knfbReader Mobile vertraut zu machen.

Die Mobile Reader Software wird Ihnen ermöglichen, die meisten normal abgedruckten Dokumente innerhalb von einigen Sekunden nach der Aufnahme zu lesen. Das Wort "Mobile," bedeutet 'Lesen unterwegs'. Verlassen Sie das Haus also nicht ohne Ihren Mobile Reader. Nehmen Sie ihn mit und benutzen Sie ihn, wo Sie auch sind.

1.1 Wozu ist der Reader geeignet:

Der Mobile Reader - oder einfach Reader - kann eine Vielzahl von Dokumenttypen lesen, die sie täglich vorfinden. Er bringt besonders gute Leistungen bei der Lektüre von gedruckten Memos, Berichten, Faltblättern, und nahezu allen anderen Dokumenten, die vom PC gedruckt werden. Er kann auch viele professionelle Drucksachen verschiedener Größen, Farben und mit unterschiedlichem Stil lesen, unter denen:

- Bücher;
- Magazine;
- die meisten Speisekarten;
- Versorgungsrechnungen;
- gedruckte Anschriften;
- Informationsblätter für Schulen und Konferenzen;
- Hotelrechnungen;
- gedruckte Belege;
- Visitenkarten;
- Flugzeugeinstiegskarten;
- Etiketten auf verpackten Nahrungsmitteln, die den Inhalt und Ernährungsinformation anzeigen;
- Fahr- und Stundenpläne;
- und CD-Labels.

1.2 Wozu ist der Reader nicht geeignet:

Der Reader ist programmiert, um eine Vielzahl von Drucktypen, Druckformaten und Beleuchtungsbedingungen zu erkennen und zu verarbeiten. Allerdings ist der Reader als Computersoftware nicht so anpassungsfähig wie das menschliche Gehirn. Sie dürfen mit hoher Zuverlässigkeit erwarten, dass etwas Gedrucktes genau gelesen wird, aber in anderen Fällen wird die Genauigkeit geringer sein als erwartet. Im Allgemeinen sollen Sie den Reader mal probieren mit Sachen, die Sie lesen müssen. Dies wird Ihnen am besten dabei helfen herauszufinden, was Sie erwarten dürfen.

Der Reader ist nicht bestimmt für den Gebrauch mit handgeschriebenem Text Oder um Rolltext auf einem Schirm Oder einem Hinweisschild zu lesen. Behälter von Haushaltsprodukten (Lebensmittelpackungen, Teebeuteln, Milchkartons, Spülmittelflaschen, usw.) sind in Genauigkeit zu unterscheiden, vor allem wenn die geschriebene Information auf diesen Behältern künstlerisch dargestellt ist, oder von Zeichnungen oder graphischen Darstellungen umgeben ist. Sonstige Fälle, die die Genauigkeit herabsetzen mögen, sind u.a.:

- Text, der auf Zylindern mit verzerrten oder inkompletten Bildern gedruckt ist (wie Suspendosen oder Medizinflaschen);
- L.E.D.- und L.C.D.- Schirme (wie digitale Uhre, Computerschirme und Handyschirme);
- Knöpfe und Anweisungen von Automaten;
- graviertes Text (wie Seriennummer) auf Maschinen;
- sehr groß gedruckte Texte;
- Textschilder (z.B. auf Transitwagen Oder in Schaufenstern);
- und konventionelle, analoge Uhren.

1.3 Genauigkeit beeinträchtigende Faktoren:

Wie beim menschlichen Sehvermögen wird die Leistung ihres Readers abhängig von verschiedenen Faktoren variieren, wie in folgenden Fällen:

- Reflektion und Glanz der Oberfläche;
- Abstand zwischen dem Reader und dem Zieltext;
- Textgröße und Variation;
- Textlayout;
- Krümmung des Ziels;
- Falten und Knitter;
- Hintergrundbilder und -Farben;
- Umgebungsbeleuchtung;
- Schatten;

- Hindernisse (wie Seile, Finger, Krawatten) zwischen dem Reader und dem Zieltext.

Abgesehen von Hindernissen, kann sich der Reader im Allgemeinen einem normalen Ausmaß an Variabilität angesichts jedes dieser Faktoren anpassen. Trotzdem sollen Sie versuchen, den Effekt dieser einzelnen Faktoren bei der Vorbereitung zur Aufnahme eines Bildes zu minimieren.

1.4 Lernen Sie, Ihren Reader zu richten:

Der Reader wurde für eine einfache Benutzung entwickelt, so dass Sie richten und aufnehmen können, aber Übung wird Ihnen am Anfang helfen. Legen Sie das Dokument auf eine flache Oberfläche, damit Sie einen einfarbigen, schwarzen Hintergrund haben. Halten Sie das Telefon parallel zur Seitenfläche. Nähern Sie dem Text möglichst nah an, ohne dass Sie Text abschneiden, wie es am Schirm dargestellt wird, oder wie es im Rapport des Bildbereichs zu hören ist (siehe Abschnitt 4.3.3). Danach sollen Sie imstande sein, exzellente Ergebnisse zu erhalten. Nachdem Sie das Foto gemacht haben, wird der Reader melden, ob irgendwo Text abgeschnitten wurde (außerhalb des Bildbereichs der Kamera). Nach einigen Übungen mit dem Richten und Aufnehmen von Bildern werden Sie herausfinden, wie der Reader reagiert. Sie werden auch besser vorbereitet sein, um beeinflussbare Bedingungen zu analysieren und zu korrigieren, wenn die Leistungen unzureichend sind. Einige Tage von Praxis und Beharrlichkeit können die Leistungen erheblich verbessern.

Beim knfbReader Mobile wird eine Übungsseite mitgeliefert, die Ihnen beim Üben helfen kann. Wenn Sie ein Foto der Übungsseite machen, spürt der Reader dies unmittelbar und sagt er Ihnen die Entfernung von der Seite und die Ausrichtung des Readers hinsichtlich der Seitenmitte. Der Reader wird Ihnen Danach sagen, wie Sie zum besten Erfolg bewegen sollen, indem er vorschlägt, ein wenig nach oben, unten, rechts, links, vorne oder hinten zu bewegen. Das Üben mit dieser Seite kann Ihnen eine bessere Einsicht über die beste Position des Readers angesichts der Seite vermitteln.

Befolgen Sie diesen Schritte, um die Übungsseite zu verwenden:

- Lokalisieren Sie die Übungsseite: Sie ist ungefähr 20 cm mal 25 cm auf schwerem Papier mit abgeschnittener Ecke. Der Ausschnitt ist etwa 1,5 cm lang. Obwohl die Übungsseite ein wenig kleiner als eine standardisierte A4-Seite ist, wird der Reader Ihnen Information über die Positionierung vermitteln, als wäre sie eine A4-Seite.
- Legen Sie die Übungsseite Ihnen gegenüber auf eine flache und ordentliche Lesefläche. Benutzen sie zum besten Erfolg ein stabiles (vorzugsweise schwarzes) Tuch.
- Legen Sie die Übungsseite in Hochformat-Ausrichtung, mit dem Ausschnitt in der obigen rechten Ecke. Stellen Sie den Reader auf das Format Rechnungen

und Tabellen ein. Gehen Sie zu den Einstellungen, Leseformat, und wählen Sie Rechnungen und Tabellen.

- Stellen Sie das Leseformat auf Rechnungen und Memos ein. (Siehe Abschnitt 9.4.).
- Halten Sie auf dem Schirm der Bildaufnahme (Abschnitt 4) den Reader etwa 25 cm über der Übungsseite und drücken Sie Taste-1, um das Foto zu machen. Halten Sie den Reader etwa 30 cm über der Übungsseite und drücken Sie auf Unten, um die Ergebnisse zu hören. Halten Sie den Reader weiter still über der Seite, während die Information über die Entfernung und die Ausrichtung mitgeteilt wird. Wenn der Reader nicht antwortet "Übungsseite gefunden", ist es möglich, dass die Seite auf dem Kopf steht.
- Bewegen Sie den Reader zur empfohlenen Position, und versuchen Sie, ein anderes Bild zu aufzunehmen.

1.5 Technische Unterstützung:

Kontaktieren Sie bitte Ihren Verteiler für technische Unterstützung Oder Hilfe mit weiteren Fragen nach der Lektüre dieser Anleitung. Sollte Ihr Problem weiter bestehen Oder Ihre Frage unbeantwortet bleiben, schicken Sie dann eine E-Mail mit einer Bitte zur Unterstützung zu: support@sensotec.be . Oder rufen Sie die Sensotec Technical Support Linie an unter: +32 50 40 47 47.

ABSCHNITT 2. GRUNDLAGEN DER TASTEN.

Diese Anleitung wird Sie über die Verwendung der verschiedenen Tasten unterrichten. Die genaue Stelle und Aussicht der Tasten hängt von ihrem Telefonmodell ab; Siehe den Anhang für Ihr Modell. Unten finden Sie eine allgemeine Beschreibung der Tasten.

Taste	Bedeutung
Taste-0, ..., Taste-9, Taste-*, Taste-#	Eine der zwölf Tasten auf der numerischen (telefonischen) Tastatur, die zur Wahl von Telefonnummern verwendet wird.
Scrolltaste	Die Kontrolltaste auf dem Telefon mit Funktionen nach oben, unten, links und rechts. Sie hat auch eine "Enter"-Funktion in der Mitte.
Oben, Unten, Links, oder Rechts	Die Richtungstasten oder Funktionen der 5-eckigen Scrolltaste.
Enter	Die Enter-Funktion der 5-eckigen Scrolltaste.
Linke Auswahl Taste	Die Taste gerade auf der unteren linken Seite des Schirms, mit einem visuellen horizontalen Balken markiert.
Rechte Auswahl Taste	Die Taste gerade auf der unteren rechten Seite des Schirms, mit einem visuellen horizontalen Balken markiert.
Schicken-Taste	Die grüne Taste auf der linken Seite der 5-eckigen Scrolltaste, die zum Starten eines Anrufs verwendet wird.
Schließen-Taste	Die rote Taste auf der rechten Seite der 5-eckigen Scrolltaste, die zum Beenden eines Anrufs verwendet wird.
Menü-Taste	Die Taste auf der linken Seite der 5-eckigen Scrolltaste, die den Zugriff auf die Telefonanwendungen ermöglicht.
Lautstärketasten	Scrolltasten auf der rechten Seite über der rechten Ecke des Telefons, die verwendet werden, um die Lautstärke zu regeln.

Die Funktionen der meisten dieser Tasten des Readers werden bestimmt vom Kontext, in dem Sie sich befinden, wie in den Abschnitten 3 bis 10 erklärt wird. An irgendwelchem Schirm, wo die linke Auswahl Taste als "Optionen" bezeichnet wird, können Sie darauf drücken, um ein Menü anzuzeigen und durch die Menü-Items zu navigieren, um die im Schirm verfügbaren Kommandooptionen und ihre Tastaturkurzbefehle zu hören.

Für die Send-, Ende-, Menü- und Lautstärketaste ist die Funktion jeweils dieselbe:

- Drücken Sie die Schicken-Taste, um einen Anruf zu akzeptieren, während der Reader in Betrieb ist.
- Drücken Sie die Schließen-Taste, um den Reader zu beenden.
- Drücken Sie die Menü-Taste, um den Reader in den Hintergrund zu stellen und auf ein Verzeichnis der im Telefon verfügbaren Programme zuzugreifen.
- Verwenden Sie die Lautstärketasten, um die Lautstärke des Readers zu regeln. Drücken Sie Oben, um die Lautstärke zu erhöhen, oder Unten, um sie herabzusetzen. (Die Lautstärke lässt sich auch anhand einer Reader-Einstellung regeln, wie in Abschnitt 9.10 erklärt wird.)
- Taste-# (auch als die Rautetaste gekannt) ist zukünftiger Verwendung vorbehalten. Wenn Sie versehentlich diese Taste drücken, müssen Sie noch einmal drücken, um den normalen Betrieb fortzusetzen.

Bitte beachten Sie, dass eine Taste "eindrücken" einem kurzen Drücken und anschließend Freigabe entspricht, d.h., ohne die Taste niederzuhalten.

Für den knfbReader Mobile können Sie auf einem beliebigen Schirm die Linke oder Rechte Auswahl Taste drücken, um zu hören, was die jeweilige Funktion der Taste auf diesem Schirm ist.

ABSCHNITT 3. STARTSCHIRM.

Bevor Sie den Reader starten können, muss die Software installiert und aktiviert sein. Möglicherweise haben Sie ein Telefon gekauft, auf das die Software schon installiert wurde. Wenn nicht, schauen Sie sich die Installationsanweisungen an. Dieser Abschnitt geht davon aus, diese Schritte wurden übernommen, und Sie sind fertig, den Reader zu verwenden.

Der Mobile Reader führt Ihnen verschiedene Schirme vor, je nachdem, was Sie versuchen zu tun. Sie lassen den Reader Sachen machen, indem Sie die Tasten der Tastatur oder die Linke oder Rechte Auswahl Taste drücken. Abhängig des Kontexts tun diese Taste verschiedene Sachen.

Immer wenn die Linke Auswahl Taste mit "Optionen" markiert ist, wird ein Menü aufgezeigt, das die auf dem aktuellen Schirm abrufbaren Kommandos verzeichnet, wenn Sie auf diese Taste drücken. Die meisten Kommandos sind mit einem Kurzbefehl Taste verknüpft, die benutzt werden kann, um das Kommando auszuführen, ohne das Menü Optionen aufzubringen. Je mehr Sie die Kurzbefehl Tasten benutzen, desto mehr wird Ihre Effizienz verbessern.

In diesem Abschnitt werden Sie über die auf dem Startschirm des Readers verfügbaren Kommandos erfahren.

3.1 Schirm Layout:

Wenn der Mobile Reader startet, erscheint ein Schirm, der das Logo des kReaders oder des knfbReaders zeigt. Siehe Figur 1.

Achten Sie auf die obere Region des Schirms, die "kReader Mobile" oder "knfbReader Mobile" anzeigt. Dies ist der Titelbalken. Üblicherweise berichtet der Reader hier über seinen Status, wie z.B. "Ungespeichertes Dokument".

Unten auf dem Schirm gibt es Label für die Linke und Rechte Auswahl Taste. Die Linke Auswahl Taste ist "Optionen". Indem Sie diese drücken, lassen Sie ein Menü erscheinen, das die auf dem Startschirm verfügbaren Kommandos verzeichnet. Die Rechte Auswahl Taste ist "Beenden". Indem Sie diese drücken, beenden Sie die Anwendung.



FIGUR 1

3.2 Kommandooptionen:

Immer wenn das Menü Optionen gezeigt wird, erscheint über die Linke Auswahltaste die Option "Auswählen" und über die Rechte Auswahltaste "Abbrechen". Indem Sie Auswählen drücken, wird das im Menü ausgewählte Kommando ausgeführt. Indem Sie Abbrechen drücken, wird das Menü aufgehoben, ohne dass eine Auswahl gemacht wurde.

Das Menü Optionen des Startschirms wird in Figur 2 dargestellt.



FIGUR 2

Die Kommandooptionen und ihre entsprechenden Kurzbefehltasten werden in unterer Tabelle beschrieben. Eine Kurzbefehltaste führt eine Kommando aus, ob ein Menü angezeigt ist oder nicht. Anderenfalls, wenn das Menü aufgezeigt wird, kann eine Option ausgewählt werden, indem Sie hinauf oder hinunter zur Option navigieren und folglich Enter oder die Linke Auswahltaste drücken.

Kommando	Taste	Beschreibung
Bildaufnahme	Taste 1	Ein Bild machen zur Teksterkennung und Lektüre.
Dateiverwaltung	Taste 2	Gespeicherte Dokument- und Bilddateien durch den Dateexplorer konsultieren, um sie zu lesen Oder vom externen Speicher zu löschen.
Letzte Dokumente	Taste 3	Zuletzt verwendete Dokumente zugreifen, um sie zu lesen oder zu entfernen.
Einstellungen	Taste 4	Benutzereinstellungen ansehen, ändern, speichern oder zurücksetzen.
Lizenzaktivierungen	Taste 5	Lizenzierte Funktionen hinzufügen.
Hilfe	Taste 6	Auf online Dokumentation zugreifen.
Über diese Software	Taste 9	Information über den Status und die Version erhalten.
Beenden		Die Verwendung beenden.

Die ersten sechs Optionen sind Kommandos, mit denen man zu einem Kontext geht, in dem weitere Optionen verfügbar sind. Diese Kontexte werden in den nächsten Abschnitten besprochen.

Wenn Sie “Über diese Software” auswählen, zeigt ein Dialogfenster die Produktversion, den Status des Fremdstroms und den Status des Sekundärspeichers auf. Über die Linke Auswahl Taste erscheint “OK”. Drücken Sie diese, um das Dialogfenster aufzuheben und zum Startschirm zurückzukehren.

Wenn Sie “Beenden” auswählen, wird die Reader-Anwendung beendet und werden Sie zum Telefonschirm zurückgeleitet.

Der Startschirm ist der Ausgangspunkt für alle Hauptfunktionen. Dementsprechend enthält das Menü Optionen anderer Schirme auch eine Option, zum Startschirm zurückzukehren.

ABSCHNITT 4. BILDAUFNAHME.

Auf dem Schirm der Bildaufnahme starten Sie die Reihenfolge des Bildmachens, der Bildverarbeitung und die Texterkennung des Bilds. Wenn Sie die Bildaufnahme öffnen, wird der Kamerasucher eingeschaltet. Der Sucher zeigt, was der Reader sieht. Indem man das Suchgebiet mit Zielttext füllt, wird die Qualität der Verarbeitung gesteigert.

4.1 Auswahltasten:

Über die Linken Auswahltaste erhält man Optionen, und über die Rechten Auswahltaste ergibt sich Zurück. Indem Sie die Linke Auswahltaste drücken, rufen Sie das Menü Optionen auf, das die Kommandos für diesen Schirm zeigt. Indem Sie die Linke Auswahltaste drücken, kehren Sie zum vorigen Schirm zurück.

4.2 Kommandooptionen:

Das Optionsmenü des Schirms der Bildaufnahme wird in Figur 3 angezeigt.



FIGUR 3

Die Kommandooptionen mit ihren entsprechenden Schnellzugriffen werden in unterer Tabelle beschrieben. Beachten Sie, dass die Funktionen "Dollarnoten erkennen" und "Rapport des Bildbereichs" nur für den knfbReader Mobile gelten.

Kommando	Taste	Beschreibung
Aufnahme und Lesen	Taste 1	Ein Foto machen, das Bild zum Text verarbeiten, den Text aufzeigen und lesen.
Einstellungen	Taste 4	Die Benutzereinstellungen der Bildaufnahme ansehen und ändern.

Neues Dokument	Taste 5	Ein neues Dokument starten. (Verwendet für die "Mehrseitige" Einstellung, siehe Abschnitt 9.11.)
Ausrichtung des Bildbereichs (KnfbReader Mobile)	Taste 2	Einen Rapport erhalten über wie gut die Kameralage ist.
Dollarnoten erkennen (knfbReader Mobile)	Taste 0	Die Währung einer Dollarnote erkennen.
Home	Taste *	Zum Startschirm zurückkehren.

Die Enter-Taste darf auch für Aufnahme und Lesen verwendet werden.

Wenn Sie Einstellungen auswählen, können Sie eine Teilmenge relevanter Benutzereinstellungen ansehen oder ändern: Kamerablitzlicht, Leseformat, Textsprache, Dokumentseitenverwaltung und Übersetzung. Siehe Abschnitt 9 für weitere Einzelheiten.

Das Kommando "Neues Dokument" ist nützlich, wenn die Einstellung der Dokumentseitenverwaltung den Wert "Mehrseitig" hat; Siehe Abschnitt 9.11. In diesem Modus wird der Text jedes genommenen Bilds als eine zusätzliche Seite an ein einziges Dokument gehängt. Wenn Sie damit fertig sind, Seiten hinzuzufügen und ein neues Dokument starten möchten, sollen Sie "Neues Dokument" auswählen, bevor Sie das nächste Foto machen.

4.3 Text festlegen und lesen:

Die Bezeichnung "festlegen" verweist auf den Prozess der Bildaufnahme, der zu einem digitalen Bild von gedrucktem Text führt. Einmal Ihre Kamera des Readers das digitale Bild festgelegt hat, wird es auf verschiedene Weisen verarbeitet, um die Qualität des Bildes zu verbessern und das Ergebnis neu zu bearbeiten und es als einen auditiven und visuellen Text darzustellen. Text festlegen und lesen ist die grundlegende und wichtigste Funktion Ihres Readers.

Wenn Ihre Kameralinse einen Deckel hat, sollen Sie darauf achten, dass letztere auf ist, bevor Sie versuchen, ein Bild zu machen.

4.3.1 Ihren Raum und Ihr Material ordnen.

Ihr Reader ist so ausgestattet, dass er überall mitgenommen werden kann und in vielen verschiedenen Situationen verwendet werden kann. Trotzdem können seine

Leistungen beeinträchtigt werden durch Elemente, die die Kamera sieht, wie die Farben des Hintergrunds und das Muster der Lesefläche. Womöglich können Sie die Leistung optimieren, indem Sie den Raum so ordnen, dass das Zieldokument auf einem flachen (vorzugsweise stabilen schwarzen) Hintergrund ohne jegliches Muster liegt.

4.3.2 Das Bild ausrichten.

Legen Sie den Text, den Sie lesen wollen, vor Sie auf eine flache Oberfläche. Streichen Sie den Text möglichst glatt. Halten Sie den Reader waagrecht über der Seite. Füllen Sie den Schirm mit dem Text, den Sie aufnehmen wollen: Nähern Sie dem Text möglichst nah an, ohne dass Sie Text abschneiden, wie es auf dem Schirm erscheint. Nachdem Sie das Bild gemacht haben, wird der Reader melden, ob irgendwo Text abgeschnitten wurden (außerhalb des Bildbereichs der Kamera).

Bitte beachten Sie, dass Fotos von kleineren Dokumenten wie Visitenkarten aus einer Entfernung kleiner als 10 cm gemacht werden können.

4.3.3 Einen Rapport des Bildbereichs erhalten (knfbReader Mobile):

Der Rapport des Bildbereichs ist ein fakultatives Verfahren, das Ihnen helfen kann mit der Ausrichtung und Festlegung von Text. Halten Sie den Reader über dem Zieldokument und drücken Sie Taste-2, um den Rapport zu hören. Bitte bemerken Sie, dass der Reader ein Bild des Zieldokuments machen wird, aber immer noch unbewegt in seiner Position gegenüber dem Dokument gehalten werden muss, bis Sie auf Taste-1 drücken, um das Bild zum Lesen festzulegen. Es ist ideal, aber nicht notwendig, dass der Ausrichtung des Bildbereichs sagt, "Alle vier Ränder sind sichtbar. Zu siebzig Prozent gefüllt." Zum besten Erfolg verstellen Sie den Reader ein wenig, wenn nötig, um Ihre Zielsetzung zu verbessern, und drücken Sie noch einmal Taste -2, um das Ergebnis zu überprüfen. Dieses Verfahren kann verschiedene Male wiederholt werden, um die beste Ausrichtung zu erhalten, bevor Sie das Bild aufnehmen. Unabhängig vom spezifischen Bericht, den Sie erhalten, sollen Sie den Reader möglichst nah am Ziel halten, wobei alle vier Ränder des Dokuments im Bild bleiben. Dies wird normalerweise ungefähr 30 cm über dem Ziel sein für standardisierte A4-Seiten, und sogar weniger für kleinere Dokumente.

4.3.4 Das Bild aufnehmen.

Sie können ein Bild machen, indem Sie Aufnahme und Lesen aus dem Optionsmenü wählen. Es ist jedoch einfacher, indem Sie Taste 1 oder Enter drücken. Halten Sie den Reader nach dem Drücken für etwa zwei Sekunden stabil, bis der Verschluss knipst. Danach kann der Reader in jede beliebige Position bewegt werden.

Für den besten Erfolg sind scharfe Bilder unentbehrlich. Wenn es für Sie ein Problem ist, den Reader still zu halten, können Sie die beiden Hände benutzen, oder die Ellbogen auf die Lesefläche stützen, unter der Bedingung, dass der Reader sich

immer noch weit genug des Ziels befindet, um den ganzen Text zu sehen. Die Entfernung des Ziels kann die Qualität der Texterkennung erheblich beeinträchtigen. Die meisten (aber nicht alle) Dokumente sollen etwa 30 cm vom Reader entfernt sein. Für Dokumente, die kleiner als eine standardisierte A4-Seite sind, kann der Reader näher gehalten werden.

Einmal das Bild genommen ist, zeigt ein Fortschrittsbalken den Fortgang der Bildverarbeitung. Während dieses Stadiums steht die Rechte Auswahl Taste für Abbrechen. Drücken Sie diese Taste, um die Verarbeitung abzubrechen und zum Schirm der Bildaufnahme zurückzukehren.

4.3.5 Den Text Lesen.

Manchmal ergibt die Bildverarbeitung keinen Text, zum Beispiel weil die Qualität des Bilds schlecht ist. In diesem Fall erscheint der Bericht "Keinen Text" und werden Sie zum Schirm der Bildaufnahme zurückgeleitet, wo Sie noch einmal versuchen können. Sonst fängt das Lesen automatisch an, sobald der Text entwickelt ist, normalerweise etwa 20 Sekunden nach dem Knipsen des Verschlusses. Der Text erscheint auf einem neuen Schirm, wie im nächsten Abschnitt beschrieben wird.

4.3.6 Dollarnoten erkennen (knfbReader Mobile).

Drücken Sie Taste-0, um ein Bild einer Dollarnote festzulegen, und die Währung zu erkennen. Halten Sie die Banknote etwa 30 cm vom Reader entfernt mit einer senkrechten Ausrichtung ihm gegenüber, oder, legen Sie die Banknote für den besten Erfolg mit senkrechter Ausrichtung auf eine Fläche. Die Währung wird ausgesprochen werden, sowie die Ausrichtung der Banknote, zum Beispiel, "Das Bild ist nach rechts rotiert, die Rückseite der Banknote liegt nach oben."

ABSCHNITT 5. TEXTNAVIGATION.

Der Schirm der Textnavigation spricht Text aus und zeigt ihn auf, wobei er jedes Wort nach dem anderen markiert. Er ermöglicht Ihnen auch, durch den Text zu navigieren, textbezogene Einstellungen anzuschauen oder zu ändern; Wörter zu buchstabieren, das Bild neu zu verarbeiten oder Dateien zu speichern. Sie erreichen diesen Schirm entweder dadurch, dass Sie ein Foto machen, in dem Text erkannt wird, oder indem Sie eine Datei in Dateiverwaltung oder Zuletzt Verwendete Dokumente eröffnen (Siehe Abschnitte 7 und 8).

Drücken Sie Rechts oder Links, um vorwärts oder rückwärts durch den Text zu springen. Die übersprungene Textmenge wird von der Einstellung "Textnavigation Pro" bestimmt. Zu den möglichen Werten gehören u.a. Charakter, Wort und Satz. Siehe Abschnitt 9.12.

5.1 Auswahltasten:

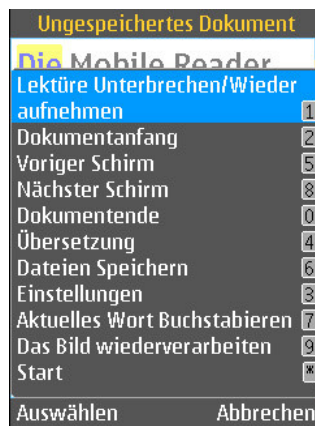
Die Linke Auswahltaste steht für Optionen, und die Rechte Auswahltaste für Zurück. Indem Sie die Linke Auswahltaste drücken, rufen Sie das Menü Optionen auf, das die Kommandos für diesen Schirm zeigt. Indem Sie die Linke Auswahltaste drücken, kehren Sie zum vorigen Schirm zurück.

Wenn der Text zunächst erscheint, zeigt der Titelbalken "Texterkennung" an. Wenn Sie in diesem Stadium Zurück auswählen, oder wenn Sie aus dem Menü Optionen Startschirm wählen, wird die Verarbeitung abgebrochen.

Wenn die Textverarbeitung vollendet ist, erscheint "Ungespeichertes Dokument" im Statusbalken. Wenn Sie jetzt Zurück auswählen, oder wenn Sie Startschirm aus dem Menü Optionen wählen, müssen Sie im Abfragefenster markieren, ob Sie entweder das Dokument oder das Bild, beides oder keines speichern möchten. Siehe Abschnitt 5.6 für weitere Information.

5.2 Kommandooptionen:

Das Optionsmenü der Textnavigation wird in Figur 4 dargestellt.



FIGUR 4

Die Kommandooptionen mit ihren entsprechenden Schnellzugriffen werden in unterer Tabelle erläutert.

Kommando	Taste	Beschreibung
Lektüre Unterbrechen/Wieder aufnehmen	Taste 1	Die Lektüre unterbrechen, oder nach einer Pause oder Unterbrechung wieder aufnehmen.
Dokumentanfang	Taste 2	Zum Anfang des Dokuments navigieren.
Voriger Schirm	Taste 5	Zum vorigen Schirm navigieren.
Nächster Schirm	Taste 8	Zum nächsten Schirm navigieren.
Dokumentende	Taste 0	Zum Ende des Dokuments navigieren.
Übersetzung	Taste 4	Übersetzung ein- oder ausschalten.
Dateien Speichern	Taste 6	Die Text- oder Bilddatei speichern.
Einstellungen	Taste 3	Die Einstellungen der Textnavigation anschauen oder ändern.
Aktuelles Wort Buchstabieren	Taste 7	Das jetzt ausgewählte Wort buchstabieren.
Das Bild neu verarbeiten	Taste 9	Das Bild in einem neuen Leseformat neu verarbeiten.
Startschirm	Taste *	Zum Startschirm zurückkehren.

5.3 Übersetzung:

Die Übersetzungsoption ermöglicht Ihnen, die Einstellung der Übersetzung umzuschalten: sie einzuschalten falls sie ausgeschaltet war oder umgekehrt. Wenn Übersetzung ausgeschaltet ist, wird erkannter Text in der Textsprache aufgezeigt und gelesen. Wenn Übersetzung eingeschaltet ist, wird erkannter Text in der Sprache des Benutzers aufgezeigt und gelesen. Übersetzung kann auch durch das über den Hauptschirm erreichbare Menü Einstellungen geregelt werden; Siehe Abschnitt 9.13. (Siehe auch 9.7 zur Einstellung der Textsprache).

Beachten Sie, dass eine aufgezeigte Übersetzung nicht gespeichert werden kann. Die unten in Abschnitt 5.6. beschriebenen Speicheroptionen verweisen auf den ursprünglich erkannten Text.

Die Übersetzung kann aktiviert werden während das Bild in der Textsprache verarbeitet wird, oder sogar danach. Nehmen Sie zum Beispiel an, Übersetzung ist ausgeschaltet und die Textsprache ist Französisch. Wenn Sie dann ein Bild eines französischen Dokuments schießen, können Sie den Reader das Bild verarbeiten und zu lesen anfangen lassen, bevor Sie die Taste-4 drücken, um die Übersetzung einzuschalten. Der Reader wird sofort mit dem Übersetzungsverfahren ins Englische anfangen (wenn das die Benutzersprache ist) und einmal fertig wird er ab dem Dokumentanfang auf Englisch lesen. Siehe Abschnitt 9.13 für Weiteres über das Übersetzungsverfahren.

Die Übersetzung erfordert die Installation mehr als einer Sprache auf ihrem Telefon. Sie setzt auch eine von der Benutzersprache unterschiedliche Textsprache voraus.

Sie sollen auch eine drahtlose Internetverbindung haben. Wenn die Übersetzung zum ersten Mal nach dem Aufstarten des Readers versucht wird, erscheint eine Abfrage des Betriebssystems des Telefons, um eine Verbindung herstellen zu können. Zu den Möglichkeiten gehören:

- Mobile Datenverbindung, verfügbar wenn Ihr Telefon als Handy aktiviert wurde.
- Öffentliches Wi-Fi (WLAN), öfters kostenlos ohne erforderliches Passwort erhältlich.
- Privates Wi-Fi, Passwort erforderlich. Beraten Sie Ihren Lieferant oder Anbieter.

Wählen Sie bei der Abfrage die gewünschte Verbindung aus. Visuell behinderte Verwender werden einen Schirmleser brauchen. Für ein WLAN wird Sie zuerst gefragt werden, ob Sie "Eine WLAN-Verbindung im offline Modus herstellen" wollen? Antworten Sie "Ja".

Beachten Sie: Das Modell Nokia 6220 unterstützt keine Wi-Fi-Verbindungen.

Wenn Übersetzung eingeschaltet ist, kann es mehrere Sekunden dauern, bis die Lektüre anfängt. Es ist auch möglich, dass die Verbindung ausfällt, bevor die Übersetzung vollendet ist, was noch mehr Verspätung mit sich bringt.

Gegebenenfalls können bei der Übersetzung Speicherprobleme entstehen. Wenn dies passiert, versuchen Sie dann Lesestimme und Berichtstimme auf dieselbe einzustellen. Siehe Abschnitt 9.7.

5.4 Einstellungen:

Die Option Einstellungen ermöglicht Ihnen, die für den Schirm der Textnavigation relevanten Einstellungen zu ändern: "Text navigieren Pro", "Textanzeige", "Automatische Dateispeicherung", "Geschwindigkeit" und "Lesestimme". Siehe Abschnitt 9 für Weiteres über diese Einstellungen.

5.5 Das Bild wiederverarbeiten:

Wenn Sie die Option Das Bild Wiederverarbeiten auswählen, wird das aktuelle Bild in einem anderen Leseformat als dem vorigen verarbeitet. Zum Beispiel, wenn es als "Bücher, Artikel und Labels" verarbeitet wurde, wird es als "Rechnungen und Memos" wiederverarbeitet.

5.6 Text- und Bilddateien speichern:

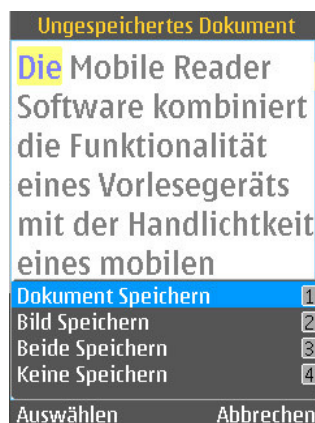
Wenn Sie über eine Aufnahme zum Schirm der Textnavigation gelangt sind, wird der erkannte Text gelöscht werden, sobald das nächste Bild gemacht ist, es sei denn Sie haben ihn gespeichert. Dateispeicherung kann auf automatisch oder manuell eingestellt werden, wie in Abschnitt 9.5 erläutert wird. Automatische Speicherung dürfte praktischer sein, aber mag die Textdarstellung nach der Bildaufnahme auch verzögern.

Wenn die Dateispeicherung auf manuell eingestellt wurde, steht auf dem Schirm der Textnavigation "Ungespeichertes Dokument" im Titelbalken, zur Angabe, dass ein Dokument nicht gespeichert wurde. Es kann dann auf mehrere Weisen gespeichert werden. Wenn Sie Dateien Speichern auswählen und es wurde weder ein Textdokument noch ein Bild gespeichert, erscheint ein Menü, das Sie zwischen Dokument Speichern, Bild Speichern oder Beides Speichern wählen lässt. Siehe Figur 5.



FIGUR 5

Ein ähnliches Menü erscheint, wenn Sie Startschirm auswählen oder die Rechte Auswahlstaste für Zurück drücken. Wenn weder ein Textdokument noch ein Bild gespeichert wurde, erlaubt Ihnen dieses Menü auch, Keines Speichern zu wählen. Siehe Figur 6. Für alle Optionen gibt es Schnellzugriffe. (Bemerkung: für den knfbReader Mobile erscheint dieses Menü nicht.)



FIGUR 6

Nachdem ein Dokument gespeichert wurde, zeigt der Titelbalken den Namen der gespeicherten Datei. Siehe Figur 7. Wenn ein Bild gespeichert wird, erscheinen Berichte während des Fortgangs und nach Vollendung des Speicherns.



FIGUR 7

Ein Textdokument wird auf die Speicherkarte Ihres Readers sowohl als XMT-Datei wie als TXT-Datei gespeichert. Dokumente werden nach dem aktuellen Datum und einer Dateinummer genannt. Ein Bild wird als JPG-Datei gespeichert und ähnlich erweise bezeichnet. Das XMT-Format einer Textdatei ist erforderlich für die Darstellung und Lektüre durch den Mobile Reader. Das TXT-Format ermöglicht die Übertragung eines Textes auf einen Computer oder sonstiges Gerät, wie im nächsten Abschnitt erläutert wird.

ABSCHNITT 6. GESPEICHERTE DATEIEN ÜBERTRAGEN.

Dateien, die in ihrem Reader gespeichert sind, können auf einen kompatiblen Computer anhand des Austauschprogramms Nokia PC Suite (kontaktieren Sie Ihren Verteiler Oder konsultieren Sie die Benutzeranleitung von 'Nokia Nseries, Nokia N82' für Anweisungen zur Verbindung mit einem PC) übertragen werden. Eine blindengerecht aufbereitete Ausgabe von Nokia PC Suite, die Lesesoftware für Bildschirmhalte benutzt, kann gefunden werden auf www.blindsea.com, unter dem Link "Mobile Corner" unter "Third Edition Third-Party Software".

Nachdem Ihr Telefon und Computer durch die auf Ihrem PC installierte Nokia PC Suite miteinander verbunden sind, können die in Ihrem Reader gespeicherten Dateien auf der Speicherkarte (nicht dem Telefonspeicher) Ihres Mobile Reader-Telefons gefunden werden. Diese Dateien können mittels des in Nokia PC Suite verfügbaren Dateimanagers lokalisiert werden. Für Personen aber, die Lesesoftware für Bildschirmhalte benutzen, kann es einfacher sein, Windows Explorer, Mein Computer, Oder ein vergleichbares Programm zu benutzen, um die N82- Directories und die Subdirectories der Speicherkarte zu lokalisieren und zu öffnen.

Der Directory der Speicherkarte, die die gespeicherten Dateien Ihres Readers enthält, heißt "K-Reader" und hat auch einen Subdirectory, "UserDir" genannt. Öffnen Sie K-Reader und UserDir, um die zusätzlichen Unterdirectories mit den Namen "Dokumente des Readers," "Bilder des Readers," und "Textdateien des Readers" zu erreichen. Diese sind genau dieselben Directories wie diejenigen, die Sie auf Ihrem Reader selbst vorfinden, indem sie den Dateexplorer öffnen.

Die Dateien, die unter den Textdateien des Readers gespeichert sind und mit einer TXT-Endung versehen sind, sind für die Verwendung mit anderen Computern, Druckern, Brailleschrift-Schreibern und Prägern gemeint. Die Dateien, die unter den Dokumenten des Readers zu finden sind, enthalten Auszeichnungscodes und sind lediglich für den Gebrauch mit Ihrem Reader gemeint. Die als Bilder des Readers gespeicherten Dateien sind die digitalen Bilder Ihres Zieltextes. Diese Dateien sind unentbehrlich, um eine visuelle Analyse zu machen, um zu bestimmen, warum ein bestimmtes Dokument nicht wie erwartet gelesen wird.

Folgen Sie den Anweisungen für Nokia PC Suite, um Dateien von Ihrem Mobile Reader-Telefon auf Ihren Computer zu übertragen, Oder öffnen Sie Ihre Speicherkarte mit Windows Explorer, Meinem Computer, oder einem anderen kompatiblen Programm, um Dateien von der Speicherkarte auf Ihren Computer zu übertragen anhand des Standardverfahrens für das Kopieren von Dateien von einem Directory zum anderen.

ABSCHNITT 7. DATEIVERWALTUNG.

In der Dateiverwaltung können Sie vorher gespeicherte Dokumente in XMT- oder TXT-Format abrufen und lesen. Sie können auch vorher gespeicherte Bilder abrufen und neu verarbeiten.

Der Schirm der Dateiverwaltung zeigt den Inhalt des Dateiverzeichnisses in dem Sie sich befinden. Drücken Sie Oben oder Unten, um die nach Datum genannten Mappen in einem Verzeichnis zu lokalisieren oder um in jeder Datenmappe Dateien mit aufeinanderfolgenden Nummern als Namen zu suchen. Drücken Sie Links, um zum übergeordneten Verzeichnis zu gehen. Drücken Sie mehrmals Links, um zum Hauptverzeichnis zu gehen. Das Hauptverzeichnis enthält die Dokumente des Readers, die Bilder des Readers und die Textdateiverzeichnisse des Readers.

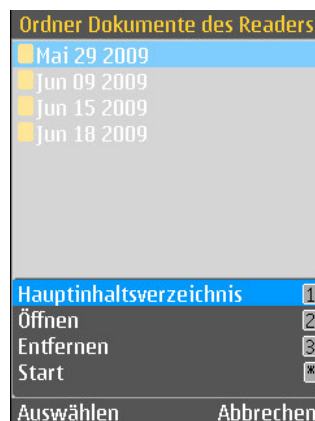
Drücken Sie Rechts oder Enter, um ein Verzeichnis zu öffnen, wenn dieses markiert ist. Drücken Sie Rechts oder Enter, wenn eine Textdatei markiert ist, um die Textdatei zu öffnen und auf einem Schirm der Textnavigation zu lesen. Drücken Sie Rechts oder Enter, wenn eine Bilddatei markiert ist, um das Bild neu zu verarbeiten und so entwickelten Text auf einem Schirm der Textnavigation zu lesen.

7.1 Auswahlkasten:

Die Linke Auswahlkaste steht für Optionen, und die Rechte Auswahlkaste für Zurück. Indem Sie die Linke Auswahlkaste drücken, rufen Sie das Menü Optionen auf, das die Kommandos für diesen Schirm verzeichnet. Indem Sie die Linke Auswahlkaste drücken, kehren Sie zum Startschirm zurück.

7.2 Kommandooptionen:

Das Optionsmenü des Schirms der Dateiverwaltung ist in Figur 8 dargestellt.



FIGUR 8

Die Kommandooptionen mit ihren entsprechenden Schnellzugriffen werden unten erklärt.

Kommando	Taste	Beschreibung
Hauptverzeichnis	Taste 1	Zum Hauptverzeichnis des Benutzers gehen.
Öffnen	Taste 2	Die ausgewählte Datei öffnen.
Entfernen	Taste 3	Die ausgewählte Datei entfernen.
Startschirm	Taste *	Zum Startschirm zurückkehren.

7.3 Eine Datei öffnen:

Wenn Sie eine Textdatei öffnen, wird deren Text auf einem Schirm der Textverwaltung dargestellt, dessen Optionen in Abschnitt 5 erklärt werden. Wenn Sie eine Bilddatei öffnen, wird das Bild (wieder)verarbeitet und erkannter Text wird auf einem Schirm der Textnavigation dargestellt.

7.4 Eine Datei entfernen:

Wenn Sie eine Datei entfernen möchten, werden Sie zur Bestätigung gefragt werden, ob Sie die Datei mit diesem Namen tatsächlich entfernen möchten. Siehe Figur 9. Drücken Sie entweder die Linke Auswahltaste "Entfernen", oder die Rechte Auswahltaste "Abbrechen".



FIGUR 9

ABSCHNITT 8. ZULETZT VERWENDETE DOKUMENTE.

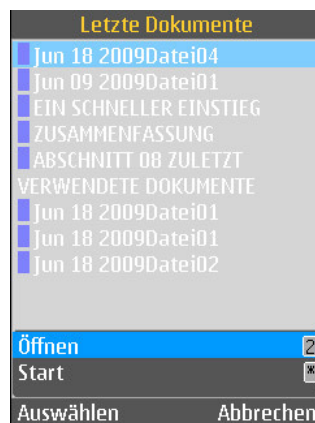
Der Schirm der Zuletzt Verwendete Dokumente enthält eine Liste von Textdateien, die Sie kürzlich gespeichert oder angesehen haben. Drücken Sie Oben oder Unten, um durch die Liste zu navigieren. Drücken Sie Rechts oder Enter, wenn eine Dokumentdatei markiert ist, um diese zu eröffnen und die Datei auf einem Schirm der Textnavigation zu lesen.

8.1 Auswahltasten:

Die Linke Auswahltaste steht für Optionen, und die Rechte Auswahltaste für Zurück. Indem Sie die Linke Auswahltaste drücken, rufen Sie das Menü mit einem Verzeichnis der verfügbaren Kommandooptionen auf. Indem Sie auf die Linke Auswahltaste drücken, kehren Sie zum vorigen Schirm zurück.

8.2 Kommandooptionen:

Das Optionsmenü des Schirms Zuletzt Verwendete Dokumente ist in Figur 10 dargestellt.



FIGUR 10

Die Kommandooptionen mit ihren entsprechenden Schnellzugriffen werden unten erklärt.

Kommando	Taste	Beschreibung
Öffnen	Taste 2	Die ausgewählte Datei eröffnen.
Startschirm	Taste *	Zum Startschirm zurückkehren.

ABSCHNITT 9. EINSTELLUNGEN.

Eine Einstellung ist ein Aspekt des Readers, den Sie regeln können, indem Sie einen aus mehreren vorher festgelegten Werten auswählen. In diesem Abschnitt lernen Sie die verschiedenen Einstellungen kennen.

9.1 Einstellungskommandos:

Der Schirm Einstellungen zeigt zunächst ein Menü, das verschiedene Kommandooptionen verzeichnet. Siehe Figur 11. Wenn Sie "Einstellungen Speichern" auswählen, werden alle geltenden Einstellungen auf dem externen Speicher gespeichert. Wenn Sie "Einstellungen Laden" auswählen, werden alle zuletzt gespeicherten Einstellungen eingestellt. Wenn Sie "Standardeinstellungen zurücksetzen" auswählen, werden alle ursprünglichen Einstellungen vor dem ersten Gebrauch des Readers zurückgesetzt. Wenn Sie "Einstellungen Ändern/Anschauen" auswählen, erscheinen Einstellungsmenüs, die in den nächsten Abschnitten beschrieben werden.

9.2 Einstellungsmenüs:

Jede Einstellung wird in seinem eigenen Menü dargestellt. Der Name der Einstellung erscheint oberhalb eines Verzeichnis ihrer möglichen Werte. Ab jedem Einstellungsmenü können Sie durch andere Einstellungen navigieren und sie falls gewünscht ändern.



FIGUR 11

Das zu Anfang gezeigte Einstellungsmenü und der Bereich der Einstellungen, die Sie sehen können, wird von der Art und Weise bestimmt, wie Sie zum Schirm der Einstellungen gelangt sind. Wenn Sie "Einstellungen Ändern/Ansehen" aus dem Menü in Figur 11 ausgewählt haben, wird zunächst "Kamerablitzlicht" gezeigt und können Sie von dorthier durch alle Einstellungen navigieren. Wenn Sie "Einstellungen" aus den Kommandooptionen auf dem Schirm der Bildaufnahme (Figur 3) gewählt haben, wird zunächst "Kamerablitzlicht" gezeigt und können Sie

durch die für die Bildaufnahme relevanten Einstellungen navigieren. Wenn Sie “Einstellungen” aus den Kommandooptionen auf dem Schirm der Textnavigation (Figur 4) gewählt haben, wird zunächst “Text Navigieren Pro” gezeigt und können Sie durch die für die Textdarstellung relevanten Einstellungen navigieren.

Wenn Sie durch die Einstellungen schalten, drücken Sie Rechts, um zum nächsten Einstellungsmenü zu gehen oder Links, um zum vorigen Einstellungsmenü zurückzukehren. Drücken Sie Oben oder Unten, um einen unterschiedlichen Wert auszuwählen.

Wenn ein Einstellungsmenü aktiv ist, steht die Linke Auswahltaste für “OK” und ist die Rechte Auswahltaste gesperrt. Indem Sie OK drücken, bestätigen Sie alle geltenden Einstellungen und kehren Sie zum vorigen Schirm zurück.

9.3 Kamerablitzlicht:

Diese Einstellung regelt den Blitzlichtmodus der Kamera. Die möglichen Werte sind:

- Immer eingeschaltet;
- Ausgeschaltet;
- Automatisch.

Siehe Figur 12.



FIGUR 12

9.4 LesefORMAT:

Diese Einstellung präzisiert das Format des Originaltextes, den Sie abbilden. Die möglichen Werte sind:

- Bücher, Artikel und Spaltentext;
- Rechnungen und Tabellen.

Siehe Figur 13.



FIGUR 13

Wählen Sie “Bücher, Artikel und Labels” aus für Text mit Spalten, komplexen Formaten, oder wo Text auf einer gebogenen Fläche gedruckt wurde (einschließlich des gebogenen Teils einer Seite gegen einem Buchrücken). Wählen Sie “Rechnungen und Memos” aus für Text, der von links nach rechts in einer linearen Darstellung von oben bis unten gelesen werden soll.

9.5 Automatische Dateispeicherung:

Diese Einstellung regelt, ob und wie Bilder und Textdateien automatisch gespeichert werden. Die möglichen Werte sind:

- Nur Dokumente;
- Bilder und Dokumente;
- Nichts.

Siehe Figur 14.



FIGUR 14

9.6 Automatisches Abbrechen:

Diese Einstellung regelt, wie und wann die Anwendung automatisch abgebrochen wird, wenn Sie nicht verwendet wird. Die möglichen Werte sind:

- Nie;
- 1 Minute;
- 3 Minuten;
- 5 Minuten;
- 10 Minuten;
- 15 Minuten.

Siehe Figur 15.



FIGUR 15

9.7 Textsprache:

Auf Ihrem Mobile Reader können eine oder mehrere Sprachen installiert sein. Eine dieser Sprachen ist die Benutzersprache, die Sie im Mobile Reader nicht ändern können, und eine ist die Textsprache, die Sie wohl ändern können.

Die Benutzersprache ist die Sprache, benutzt zum Sprechen der Systemaufforderung, Systemnachrichten (zum Beispiel "Batterie fast leer"), der Reaktion auf Kommandos usw. Wir schlagen vor, einen Reader mit der Benutzersprache in Ihrer eigenen Sprache, Oder in der Sprache die Ihnen angesichts der verfügbaren Sprachen am meisten liegt, zu kaufen. Falls Sie die Benutzersprache wechseln möchten, so kontaktieren Sie Ihren Verteiler.

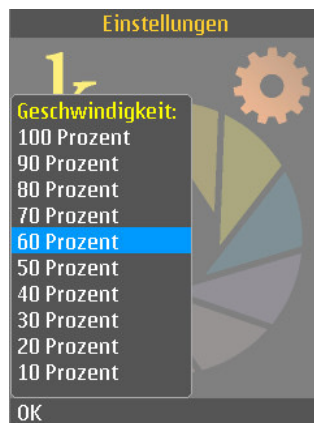
Die Textsprache ist die Sprache des Texts, den Sie aufzunehmen versuchen. Ändern Sie die Einstellung Textsprache, um Text zu verarbeiten, der nicht in Ihrer Benutzersprache verfasst ist. Die möglichen Werte sind die installierten Sprachen, einschließlich der Benutzersprache. Siehe Figur 16. Sie enthalten auch alle etwaiigen Sprachen, wenn Sie diese anhand eines Ergänzungspakets hinzugefügt haben, wie in Abschnitt 10 beschrieben wird.



FIGUR 16

9.8 Geschwindigkeit:

Diese Einstellung regelt die Geschwindigkeit mit der der Reader Text liest. Die möglichen Werte reichen von 10 bis zu 100 Prozent. Siehe Figur 17.



FIGUR 17

9.9 Stimmen:

Eine oder mehr Stimmen sind für jede Sprache verfügbar. Sie können für das Dokument, das gelesen wird, sowie für die Berichte vom Reader eine Stimme einstellen. Die Stimmen dürfen dieselben sein.

Sollten bei der Übersetzung Speicherprobleme entstehen (siehe Abschnitt 9.13), stellen Sie dann Lesestimme und Berichtstimme auf dieselbe ein.

9.9.1 Lesestimme:

Diese Einstellung bestimmt die Stimme, mit welcher Dokumente gelesen werden. Die möglichen Werte sind die für die ausgewählte Textsprache installierten Stimmen. Siehe Figur 18.

Wenn Übersetzung eingeschaltet ist, ist die Lesestimme eine Stimme für die Benutzersprache.



FIGUR 18

9.9.2 Berichtstimme:

Diese Einstellung bestimmt die durch den Reader verwendete Stimme, um auf Tastendrucke zu reagieren und über den Status zu berichten (zum Beispiel, "Fremdstrom wurde unterbrochen"). Die möglichen Werte sind die für die Benutzersprache installierten Stimmen. Siehe Figur 19.



FIGUR 19

9.10 Lautstärke:

Diese Einstellung regelt die Lautstärke des Readers. Die möglichen Werten reichen von 10 bis zu 100 Prozent. Siehe Figur 20. (Als Alternativ können Sie die Tasten der Lautstärke auf dem Telefon verwenden.)



FIGUR 20

9.11 Seitenverwaltung des Dokuments:

Diese Einstellung regelt, wie der in einem Bild erkannte Text in einem Dokument gespeichert wird. Die möglichen Werte sind:

- Einseitig;
- Mehrseitig.

Siehe Figur 21.



FIGUR 21

Wählen Sie “Einseitig” aus, wenn Sie den ganzen Text eines Bilds in sein eigenes Dokument speichern wollen. Wählen Sie “Mehrseitig” aus, wenn Sie den Text verschiedener Bilder zusammen in einem einzigen Dokument haben wollen, wobei jeder Bildtext seine eigene Seite hat.

Wenn “Mehrseitig” ausgewählt wurde, fügt jedes genommene Bild eine Seite Text zum selben Dokument hinzu. Ist die Bildaufnahme für das Dokument zu Ende, kehren Sie dann zum Schirm der Bildaufnahme zurück und wählen Sie “Neues Dokument” aus dem Optionsmenü; Siehe Abschnitt 4.2. Verwenden Sie die 5-eckige Scrolltaste, um durch ein fertiges mehrseitiges Dokument zu navigieren und alle Seiten zu lesen, genauso, wie Sie es für ein einseitiges Dokument tun würden.

Es ist nicht notwendig, den ganzen Text jedes aufgenommenen Bilds zu lesen, bevor Sie das nächste Bild für ein mehrseitiges Dokument machen. Bevor Sie aber zum Schirm der Bildaufnahme zurückkehren, sollen Sie warten, bis die Verarbeitung zu Ende ist. Sonst wird die Verarbeitung abgebrochen und wird nur ein Teil des aktuellen Bilds an das Dokument gehängt. Aus diesem Grund werden Sie zur Bestätigung gefragt werden, ob Sie die Verarbeitung abbrechen wollen, wenn Sie versuchen, zur Bildaufnahme zurückzukehren, indem Sie Zurück drücken, bevor die Verarbeitung zu Ende ist.

9.12 Text navigieren pro:

Diese Einstellung regelt die Einheit, mit welcher durch den Text navigiert wird. Mögliche Werte sind:

- Zeichenweise;

- Wortweise;
- Satzweise.

Siehe Figur 22. Mit jedem Klick Rechts oder Links schalten Sie jeweils gemäß der gewählten Einheit vorwärts oder rückwärts.



FIGUR 22

9.13 Übersetzung:

Die Einstellung regelt, ob aus einem Bild erkannter Text übersetzt wird. Die möglichen Werte sind:

- Aus;
- Ein.

Siehe Figur 23.



FIGUR 23

Wenn Übersetzung ausgeschaltet ist, wird erkannter Text in der Textsprache dargestellt und gelesen. Wenn Übersetzung eingeschaltet ist, wird erkannter Text in der Benutzersprache dargestellt und gelesen. Siehe Abschnitt 5.3 für Einzelheiten.

9.14 Textwiedergabe:

Diese Einstellung regelt die Textgröße auf dem Schirm der Textnavigation. Die möglichen Werte sind:

- Klein;
- Mittel;
- Groß.

Siehe Figur 24.



FIGUR 24

9.15 Ausrichtung des Schirms und der Pfeiltasten:

Diese Einstellung regelt die Ausrichtung des Schirms. Die möglichen Werte sind:

- Hochformat;
- Querformat;
- Automatisch.

Siehe Figur 25.

Ein Vorteil der Querformateinstellung ist, dass so die Zeilenlänge des auf dem Schirm dargestellten Textes erhöht wird.

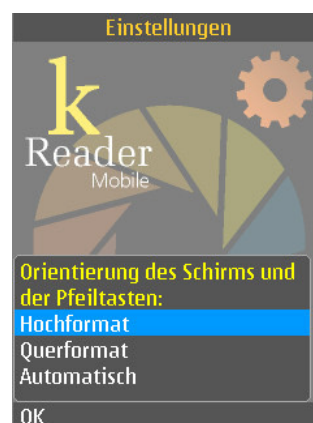
Wenn die Einstellung von Hochformat auf Querformat gewechselt wird, mit dem Schirm auf der linken Seite und die Tasten auf der rechten Seite, wechselt die Linke Pfeiltaste auch auf Unten. Oben und Unten wechseln auf Rechts und Links, während

Rechts auf Oben wechselt. Wenn die Einstellung von Querformat auf Hochformat gewechselt wird, passiert das Umgekehrte. In beiden Fällen soll das Mobile Reader Telefon unmittelbar in die neue Ausrichtung gedreht werden, damit die Pfeiltasten bestimmungsgemäß verwendet werden können.

Bemerkung: Für das Nokia 6220 Telefon bleibt bei "Automatisch" die Ausrichtung in Hochformat, weil es keinen Beschleunigungsmesser gibt. Für manche anderen Telefone ist dies auch der Fall: Überprüfen Sie um sicherzugehen den Anhang auf Ihr Telefon.

Wenn Automatisch ausgewählt ist, wird folgende Bewegungsabfolge die Ausrichtung wechseln. Halten Sie zunächst das Mobile Reader Telefon parallel zu einer Fläche wie einem Tisch oder Schreibtisch. Rotieren Sie das Telefon um 90 Grad nach links, so dass der Schirm sich auf der linken Seite und die Tastatur sich auf der rechten Seite befindet; Heben Sie zuletzt das Mobile Reader-Telefon mit einer behutsamen und Gleichmäßigen Bewegung hoch, und halten Sie es senkrecht gegenüber der Lesefläche, bis die Ausrichtung automatisch wechselt. Die Änderung wird auf dem Schirm gezeigt werden, wenn das Bild rotiert wird. Es wird auch eine gesprochene Bestätigungsmeldung geben, um die Orientierung der Pfeiltasten zu bestätigen. Wiederholen Sie wenn nötig das Verfahren der Telefonbewegung bis die Ausrichtung wechselt.

Stellen Sie die Ausrichtung auf Hochformat oder Querformat ein, um unabsichtliche Änderungen zu verhindern, wenn das Mobile Reader-Telefon bewegt wird.



FIGUR 25

9.16 Ausgabemodus (kReader Mobile):

Diese Einstellung regelt, ob visuelle Elemente der Benutzerschnittstelle gesprochen sowie gezeigt werden. Die möglichen Werte sind:

- Hörbar und visuell;

- Nur visuell.

Siehe Figur 26.



FIGUR 26

Wählen Sie "Hörbar und Visuell" aus, wenn Sie möchten, dass Dialogfenster, Menü Punkte und andere visuelle Abfragen sowohl gesprochen als auf dem Schirm gezeigt werden. Wählen Sie "Visuell" nur aus, wenn Sie sie nur auf dem Schirm gezeigt sehen möchten.

ABSCHNITT 10. AKTIVIERUNG DES ERGÄNZUNGSPAKETS.

Der Reader hat optionale Merkmale wie zusätzliche Sprachen, die zu einer bestehenden Installation hinzugefügt werden können. Diese Merkmale werden in Form eines Ergänzungspakets abgeliefert. Sie können sich für die Installation einer Ergänzung an Ihren Verteiler wenden oder Sie können jede neue Softwareversion herunterladen, indem Sie auf www.knfbReader.eu zur Seite "Herunterladungen" gehen, und den Anweisungen. Auf dem Reader können Sie einen solchen Paket über folgende Schritte aktivieren.

- Gehen Sie auf der Website zu "Mein Reader"; "Meine Lizenzen Verwalten".
- Gehen Sie auf dem Reader zum Schirm der Lizenzaktivierung.

Die Installationsanweisungen beschreiben das Aktivierungsverfahren für die Reader Software, für die Installation von Software auf einem neuen Telefon oder die Aufwertung zu einer neuen Softwareversion. Dies ähnelt das hier beschriebene Verfahren.

10.1 Voraussetzungen:

Um Ihre Aktivierung eines Ergänzungspakets zu vollenden, brauchen Sie folgende Sachen:

- Ihr Telefon mit installiertem und aktiviertem Reader.
- Einen PC mit Internetzugriff für die Produktaktivierung des Readers. Hierbei kann Ihnen Ihr Verteiler auch helfen.
- Das beim Telefon mitgelieferte USB-Kabel, das Ihr Telefon zu einem PC verbinden kann.
- Eine Seriennummer. Wenn Sie gerade ein Ergänzungspaket gekauft haben, verwenden Sie die mitgelieferte Seriennummer. Möglicherweise erlaubt die ursprüngliche Seriennummer Ihres Mobile Readers auch eine zusätzliche Ergänzung: Fragen Sie Ihren Verteiler. Die Seriennummer Ihres Mobile Readers wurde auf der Außenseite Ihrer Produktbox gedruckt. Wenn Sie sich vorher auf www.knfbReader.eu registriert haben, können Sie dort auch Ihre Seriennummer zurückfinden. Kontaktieren Sie Ihren Verteiler, falls Sie keine Seriennummer haben.

10.2 Die ergänzende Software installieren:

Verbinden Sie das Telefon mit Ihrem PC. Siehe *Das Telefon für Verbindung mit dem PC einstellen* in den Installationsanweisungen.

Wenn Ihr Computer durch das mitgelieferte USB-Kabel und der Nokia PS Suite mit dem Mobile Reader Telefon verbunden worden ist, können Sie die Installation Ihrer neuen Reader Software fortsetzen, indem Sie beim im Herunterladepaket enthaltenen Namen der Nokia Installationsdatei auf Enter drücken. Drücken Sie danach noch einmal Enter zur Bestätigung, Sie wollen die Software installieren. Ab

diesem Punkt wird die Installation automatisch weitergehen, mit periodischen Abfragefenstern auf dem Telefon, bei denen Sie die Linke Auswahltaste drücken sollen für eine positive Antwort. Die Installation der Software ist zu Ende, wenn das Telefon dies bestätigt und zum Startschirm zurückkehrt.

Starten Sie den Reader. Wählen Sie auf dem Startschirm "Lizenzaktivierungen" aus.

10.3 Auswahltasten:

Über die Linke Auswahltaste erhält man Optionen, und über die Rechte Auswahltaste ergibt sich Zurück. Indem Sie die Linke Auswahltaste drücken, rufen Sie ein Menü auf, das die verfügbaren Kommandos verzeichnet. Indem Sie die Linke Auswahltaste drücken, kehren Sie zum vorigen Schirm zurück.

10.4 Kommandooptionen:

Das Optionsmenü des Schirms der Lizenzaktivierungen verzeichnet untere Optionen:

Kommando	Taste	Beschreibung
Zusätzliche Sprachen	Taste 5	Zusätzliche Sprachen aktivieren.
Startschirm	Taste *	Zum Startschirm zurückkehren.

Siehe Figur 27.



FIGUR 27

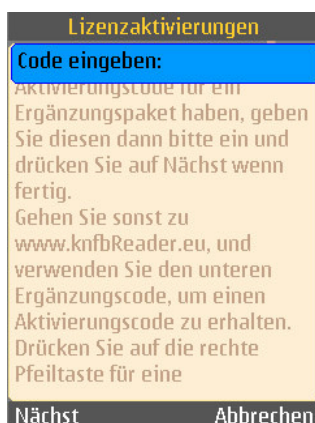
10.5 Lizenzierungsverfahren:

Durch die Auswahl "zusätzliche Sprachen" wird der Aktivierungsprozess gestartet. Der erste Schirm informiert Sie darüber, dass verschiedene Schritte vollendet werden müssen. Siehe Figur 28. Drücken Sie Nächst, um weiterzugehen, oder Abbrechen, um das Verfahren zu beenden.



FIGUR 28

Auf dem nächsten Schirm werden Sie gebeten, einen Aktivierungscode für das Ergänzungspaket einzugeben. Siehe Figur 29. Wenn Sie eine Lizenznummer haben, können Sie den Aktivierungslink auf der Website www.knfbReader.eu verwenden. Gehen Sie zu "Mein Reader", wählen Sie "Meine Lizenzen Verwalten", und geben Sie den Ergänzungscode ein, der unten auf dem Schirm des Readers erscheint. Es ist auch möglich, Sie erhalten einen Aktivierungscode von Ihrem Verteiler. Beachten Sie, dass Aktivierungscode nur für eine beschränkte Zeit gültig sind.



FIGUR 29

Der nächste Schirm bittet Sie darum, Ihren Code neu einzugeben, wenn Ihre Eingabe ungültig war. Siehe Figur 30. Drücken Sie OK, um zu einem Schirm zu gehen, wo Sie den Code noch einmal eintragen können .



FIGUR 30

Wenn der Code gültig ist, wird gemeldet, dass die Aktivierung erfolgreich war. Siehe Figur 31. Drücken Sie OK, um die Lizenzaktivierungen zu verlassen.



FIGUR 31

Ihr Mobile Reader kann jetzt die zusätzlichen Merkmale aus einem oder mehreren gerade installierten Ergänzungspaketen verwenden. Wenn Sie zusätzliche Sprachen installiert haben, können Sie deren Installation bestätigen, indem Sie zum Einstellungsmenü Textsprache gehen; Siehe Abschnitt 9.7. Dieses verzeichnet alle (zusätzlich zur Benutzersprache) installierten Sprachen.

ABSCHNITT 11. DOKUMENTATIONSVERWALTUNG.

Der Schirm der Dokumentationsverwaltung, den über die Hilfsoption ab dem Startschirm zu erreichen ist, verzeichnet Kapitel der online Dokumentation. Es ähnelt dem Schirm der Dateiverwaltung, aber anstatt durch Dateien zu navigieren, sehen Sie nur die verschiedenen Abschnitte dieses Benutzerhandbuchs. Drücken Sie Oben oder Unten, um durch das Verzeichnis zu navigieren. Drücken Sie, wenn eine Abschnittsdatei geöffnet ist, Rechts oder Enter, um die Datei zu eröffnen und sie auf einem Schirm der Textnavigation zu lesen.

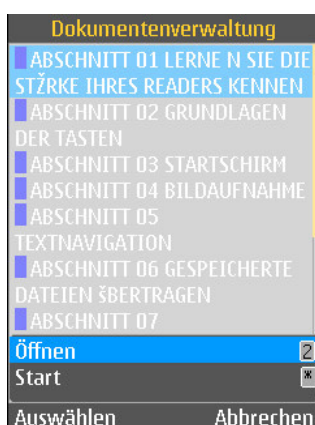
Außerhalb des Benutzerhandbuchs, gibt es auch auf jedem Schirm Zugang zur Hilfefunktion. Wenn die Linke Auswahltaste für "Optionen" steht, können Sie darauf drücken, um ein Menü abzurufen und durch die verzeichneten Menüpunkte zu navigieren, um die Kommandooptionen und ihre Schnellzugriffe zu hören. Für den knfbReader Mobile können Sie die Linke oder Rechte Auswahltaste eingedrückt halten, um die Funktion einer Taste zu hören.

11.1 Auswahltasten:

Über die Linke Auswahltaste erhält man Optionen, und über die Rechte Auswahltaste ergibt sich Zurück. Indem Sie die Linke Auswahltaste drücken, rufen Sie ein Menü auf, das die verfügbaren Kommandos verzeichnet. Indem Sie die Linke Auswahltaste drücken, kehren Sie zum vorigen Schirm zurück.

11.2 Kommandooptionen:

Das Optionsmenü des Schirms der Dokumentationsverwaltung ist in Figur 32 dargestellt.



FIGUR 32

Die Kommandooptionen mit entsprechenden Schnellzugriffen werden unten erläutert.

Kommando	Taste	Beschreibung
Öffnen	Taste 2	Die ausgewählte Datei eröffnen.
Startschirm	Taste *	Zum Startschirm zurückkehren.

ABSCHNITT 12. PFLEGE UND AUFRÜSTUNG IHRES READERS.

12.1 Das Blitzlicht und die Linse der Kamera:

Besonders wichtig ist es, den Blitz und die Linse der Kamera sauber und frei von Fingerabdrücken zu halten. Sie sollten die Linsenabdeckung in offener Position behalten.

Wenn Sie Bilder auf einer glänzenden oder halb-glänzenden Oberfläche schießen, sollte der Blitz ausgeschaltet sein. Anderenfalls leidet die Bildqualität aufgrund der durch den hellen Blitz erzeugten Reflektierung. Wenn der Blitz ausgeschaltet ist, sollte dafür gesorgt werden, dass eine gemäßigte bis hohe Beleuchtung der Umgebung gegeben ist. Eine Alternative ist hierbei die Installierung von Filtern, die dazu dienen, die Linse und den Blitz der Kamera zu bedecken. Diese Filter, auch Polarisationsfilter genannt, können den Blendeffekt von glänzenden Bildern beheben, vorausgesetzt sie werden vorschriftsgemäß installiert und instand gehalten, um einen einwandfreien Abgleich zu garantieren. Um Polarisationsfilter und den damit verbundenen Support zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler oder an support@sensotec.be. Dabei geben Sie bitte an, welches Gerät Sie benutzen, damit Sie die richtigen Polarisationsfilter und die dementsprechenden Installierungshinweise erhalten.

Wenn Sie Polarisationsfilter installiert haben, achten Sie bitte darauf, jeden mit einem weichen, trockenen Tuch regelmäßig zu säubern, je nach Verwendungshäufigkeit auch mehrmals täglich. Sie sollten während der Säuberung beide Polarisationsfilter überprüfen, um sicherzugehen, dass beide fest in ihrer Position bleiben und nicht versehentlich verschoben worden sind. Eine Fehlausrichtung kann zu schlechter Aufnahmequalität führen, da die Kamera die Bilder nicht klar aufnehmen kann.

12.2 Schutzhülle für das Telefon:

Der Reader wird mit einer dünnen Schutztelefonhülle verkauft, damit die Polarisatoren sauber gehalten werden und ordnungsgemäß positioniert bleiben. Hat Ihr Telefon keine Hülle, so kontaktieren Sie bitte Ihren Verteiler. Die Hülle deckt die Tasten ab, aber diese bleiben sogar mit der befestigten Hülle fühlbar und leicht zu benutzen.

ABSCHNITT 13. BESCHRÄNKTE GARANTIE.

Ihre Mobile Reader-Software enthält die Gewährleistungsbedingungen, die im Lizenzvertrag erwähnt sind, und bezieht sich nicht auf andere Merkmale Oder Funktionen Ihres Mobile Reader-Telefons als diejenigen des Mobile Reader-Produkts, das von einem durch K-NFB Reading Technology autorisierten Verteiler eingekauft wurde. Für Unterstützung Oder Garantieservice kontaktieren Sie, bitte, Ihren Verteiler Oder kontaktieren Sie Sensotec.

- Schicken Sie folgender Adresse eine E-Mail bitte: support@sensotec.be
- Rufen Sie die Sensotec Technical Support Linie an unter: +32 50 40 47 47
- Gehen Sie zu www.knfbReader.eu

APPENDIX A. ANWEISUNGEN FÜR DAS NOKIA N82.

Position der Tasten:

Folgende Tabelle gibt an, wo sich die Tasten, auf die in diesem Leitfaden verwiesen wird, am Nokia N82 Telefon befinden.

Taste	Position
Taste-#, Taste 0, Taste-1, ... , Taste-9	Eine der zwölf Tasten der numerischen Tastatur des Telefons, die sich vorne am Telefon befinden. Diese Tasten werden auch verwendet, um Telefonnummer zu wählen.
5-eckige Scrolltaste	Die viereckige Taste mit vier hochstehenden Rändern und einem mittleren versenkten Viereck, über Taste 2 auf der Frontplatte des Telefons zurückzufinden.
Oben, Unten, Links, Rechts	Die hochstehenden Ränder der 5-eckigen Scrolltaste, beziehungsweise die obere, untere, linke oder rechte Ecke. Auch als Pfeiltasten gekannt.
Enter	Das viereckige versenkte Teil der 5-eckigen Scrolltaste, das von den vier direktional gehobenen Ecken umgeben wird.
Linke Auswahl taste	Das obere Teil der flachen, viereckigen Taste auf der linken Seite der 5-eckigen Scrolltaste
Rechte Auswahl taste	Das obere Teil der flachen, viereckigen Taste auf der rechten Seite der 5-eckigen Scrolltaste
Ein-/Ausschalter	Schalter in der Mitte des oberen Randes des Telefons, oberhalb des Schirms. Drücken Sie diese Taste und halten Sie sie etwa 2 Sekunden eingedrückt, um das Telefon ein- oder auszuschalten.
Schicken-Taste	Taste auf dem gebogenen äußeren Rand, auf der linken Seite der Linken Auswahl taste.

Schließen-Taste	Taste auf dem gebogenen äußeren Rand, auf der rechten Seite der Rechten Auswahl Taste. Drücken Sie diese Taste, um den Reader zu schließen.
Menü-Taste	Taste auf dem unteren Teil der flachen, viereckigen Taste, auf der linken Seite der 5-eckigen Scrolltaste.
Kameraschalter	Schalter unmittelbar über der Kameralinse auf dem Rückwand des Telefons. Er soll geöffnet sein, um ein Foto machen zu können. Der Schalter lässt sich leicht von geschlossener zu offener Position schieben.
Lautstärketasten	Tasten auf der oberen rechten Seite am rechten Rand des Telefons.

Konfigurierung:

Wenn Sie ein Telefon gekauft haben, auf dem der Reader schon installiert ist, ist das Telefon schon von Ihrem Verteiler konfiguriert worden und brauchen Sie keinen dieser Schritte auszuführen. Für ein nagelneues Telefon sind folgende Schritte zu befolgen:

- Installieren Sie den Akku der Nokia-Anleitung gemäß.
- Schalten Sie das Telefon ein.
- Folgen Sie den Anweisungen auf dem Telefon, um das Datum, die Zeit und die Zeitzone einzustellen. Es ist erforderlich, dass diese innerhalb von einigen Minuten korrekt eingestellt sind.
 - o Drücken Sie die Menü-Taste.
 - o Wählen Sie Extras aus.
 - o Wählen Sie Einstellungen aus.
 - o Wählen Sie Allgemein aus.
 - o Wählen Sie Datum und Zeit aus.
 - o Stellen Sie die Zeit, Zeitzone und das Datum ein.

Folgende weitere Schritte sind zu empfehlen:

- Schalten Sie die automatische Tastatursperrung aus. Die Tastatur wird nicht sperren während der Reader in Betrieb ist, aber standardmäßig sperrt das N82 die Tastatur nach 30 Sekunden. Es gibt keine hörbare Meldung, dass die Tasten gesperrt sind, es sei denn es wurde Software für die auditive Wiedergabe des Bildschirms installiert.
 - o Drücken Sie die Menü-Taste.

- Wählen Sie Extras aus.
- Wählen Sie Einstellungen aus.
- Wählen Sie Allgemein aus.
- Wählen Sie Sicherheit aus.
- Wählen Sie Telefon und SIM-Karte aus.
- Stellen Sie die Frist der automatischen Sperrung auf Null ein.
- Stellen Sie die Frist der Display-Ausschaltung auf maximal ein.
 - Drücken Sie die Menütaste.
 - Wählen Sie Extras aus.
 - Wählen Sie Einstellungen aus.
 - Wählen Sie Allgemein aus.
 - Wählen Sie Personifizierung aus.
 - Wählen Sie Display-Anzeige aus.
 - Stellen Sie die Ausschaltungsfrist des Stroms auf maximal ein.
 - Stellen Sie die Ausschaltungsfrist der Schirmbeleuchtung auf maximal ein.

Den Mobile Reader starten:

Wenn Sie keinen Schnellzugriff haben, um den Reader zu starten, können Sie den Reader auch immer ab dem Startschirm starten auf folgende Weise:

- Drücken Sie Menü.
- Wählen Sie Anwendungen aus.
- Drücken Sie Enter.
- Wählen Sie Reader aus.
- Drücken Sie Enter.

APPENDIX B. ANWEISUNGEN FÜR DAS NOKIA 6220.

Position der Tasten:

Folgende Tabelle gibt an, wo sich die Tasten, auf die in diesem Leitfaden verwiesen wird, am Nokia 6220 Telefon befinden.

Taste	Position
Taste-#, Taste 0, Taste-1, ... , Taste-9	Eine der zwölf Tasten der numerischen Tastatur des Telefons, die sich vorne am Telefon befinden. Diese Tasten werden auch verwendet, um Telefonnummern zu wählen. Die Taste 5 hat auf seiner linken und rechten Seite kleine hochstehende Kügelchen.
5-eckige Scrolltaste	Die viereckige Taste mit vier hochstehenden Rändern und einem mittleren versenkten Viereck, über Taste 2 auf der Frontplatte des Telefons zurückzufinden.
Oben, Unten, Links, Rechts	Die hochstehenden Ränder der 5-eckigen Scrolltaste, beziehungsweise die obere, untere, linke oder rechte Ecke. Auch als Pfeiltasten gekannt.
Enter	Das viereckige versenkte Teil der 5-eckigen Scrolltaste, das von den vier direktional gehobenen Ecken umgeben wird.
Linke Auswahltaste	Die Taste auf der linken Seite über der 5-eckigen Scrolltaste, durch einen blauen Strich gekennzeichnet. Diese Taste befindet sich gerade unter der linken Schirmecke auf der Frontplatte des Telefons.
Rechte Auswahltaste	Die Taste auf der rechten Seite über der 5-eckigen Scrolltaste, durch einen blauen Strich gekennzeichnet. Diese Taste befindet sich gerade unter der rechten Schirmecke auf der Frontplatte des Telefons.

Ein-/Ausschalter	Schalter in der Mitte des oberen Randes des Telefons. Drücken Sie diese Taste und halten Sie sie etwa 2 Sekunden eingedrückt, um das Telefon ein- oder auszuschalten.
Schicken-Taste	Taste gerade über Taste 1, durch ein grünes Ikon gekennzeichnet.
Schließen-Taste	Taste gerade über Taste 3, durch ein rotes Ikon gekennzeichnet. Drücken Sie diese Taste, um den Reader zu schließen.
Menü-Taste	Taste auf der engen linken Erweiterung der 5-eckigen Scrolltaste. Sie befindet sich zwischen der Linken Auswahltaste und der Schicken-Taste.
Löschtaste	Taste auf der engen rechten Erweiterung der 5-eckigen Scrolltaste. Sie befindet sich zwischen der Rechten Linken Auswahltaste und der Schicken-Taste.
Kameraschalter	Schalter unmittelbar über der Kameralinse auf dem Rückwand des Telefons. Er soll geöffnet sein, um ein Foto machen zu können. Der Schalter lässt sich leicht von geschlossener zu offener Position schieben, indem Sie ihn zur Unterseite des Telefons schieben.
Lautstärketasten	Tasten auf der oberen rechten Seite am rechten Rand des Telefons.

Installationsanmerkungen für die Software des Mobile Readers:

Bei der Installation des Nokia 6220 Classic dürfte folgender Bericht während des Installationsverfahrens erscheinen:

“Anwendung mit dem Telefon nicht kompatibel. Trotzdem fortsetzen?”

Diese Warnung erscheint irrtümlicherweise. Wenn Sie ja auswählen, wird die Installation weitergehen.

Konfigurierung:

Wenn Sie ein Telefon gekauft haben, auf dem der Reader schon installiert ist, ist das Telefon schon von Ihrem Verteiler konfiguriert worden und brauchen Sie keinen

dieser Schritte auszuführen. Für ein nagelneues Telefon sind folgende Schritte zu befolgen:

- Installieren Sie den Akku der Nokia-Anleitung gemäß.
- Schalten Sie das Telefon ein.
- Folgen Sie den Anweisungen auf dem Telefon, um das Datum, die Zeit und die Zeitzone einzustellen. Es ist erforderlich, dass diese innerhalb von einigen Minuten korrekt eingestellt sind.
- Um das Datum, die Zeit und die Zeitzone nach der Einstellung zu ändern:
 - o Drücken Sie auf die Menütaste.
 - o Wählen Sie Büro aus.
 - o Wählen Sie Uhr aus.
 - o Drücken Sie die Linke Auswahl Taste für Optionen.
 - o Wählen Sie Einstellungen aus.
 - o Wählen Sie Zeit.
 - o Drücken Sie Enter, um die Zeit zu ändern.
 - o Geben Sie die richtige Zeit anhand der Tastatur ein.
 - o Drücken Sie die Linke Auswahl Taste für OK.
 - o Wiederholen Sie die letzten vier Schritte für das Datum.
 - o Wählen Sie die Zeitzone aus.
 - o Drücken Sie Enter, um die Zeitzone zu ändern.
 - o Wählen Sie das Land aus.
 - o Wenn nötig, drücken Sie Oben oder Unten nach Bedarf, um die Stadt auszuwählen.

Folgende weitere Schritte sind zu empfehlen:

- Schalten Sie die automatische Tastaturspernung ab. Die Tastatur wird nicht sperren während die Software des Mobile Readers läuft, aber es ist ratsam, die Tastaturspernung auszuschalten, weil es keine hörbare Meldung der Spernung gibt, es sei denn es wurde Software für die auditive Bildschirmwiedergabe installiert. Die Tasten können manuell gesperrt werden, indem Sie die Linke Auswahl Taste drücken und anschließend die Sterntaste. Um die Tastaturspernung auszuschalten:
 - o Drücken Sie die Menütaste.
 - o Wählen Sie Einstellungen aus.
 - o Wählen Sie Telefon aus.
 - o Wählen Sie Allgemein aus.
 - o Wählen Sie Sicherheit aus.
 - o Wählen Sie Telefon und SIM-Karte aus.
 - o Wählen Sie Automatische Tastaturspernungszeit aus.
 - o Wählen Sie Keine aus.
- Stellen Sie die Frist der Display-Ausschaltung auf maximal ein.

- Drücken Sie die Menütaste.
- Wählen Sie Einstellungen aus.
- Wählen Sie Telefon aus.
- Wählen Sie Allgemein aus.
- Wählen Sie Personifizierung aus.
- Wählen Sie Display-Anzeige aus.
- Wählen Sie Bildschirmschoner aus.
- Stellen Sie die Ausschaltungsfrist auf maximal ein.

Den Mobile Reader starten:

Wenn Sie keinen Schnellzugriff haben, um den Reader zu starten, können Sie den Reader auch immer ab dem Startschirm starten auf folgende Weise:

- Drücken Sie Menü.
- Wählen Sie Anwendungen aus.
- Drücken Sie Enter.
- Wählen Sie Persönliche Einstellungen.
- Drücken Sie Enter.
- Wählen Sie Reader aus.
- Drücken Sie Enter.

APPENDIX C. ANWEISUNGEN FÜR DAS NOKIA N86.

Position der Tasten:

Folgende Tabelle gibt an, wo sich die Tasten, auf die in diesem Leitfaden verwiesen wird, am Nokia N86 Telefon befinden.

Taste	Position
Taste-*, Taste-#, Taste-0, ... , Taste-9	Schiebt man die Frontplatte des N86 nach oben, so kommt eine standardmäßige numerische Tastatur zum Vorschein. Zwischen der Taste 5 und der Taste 8 befindet sich eine kleine Erhebung.
5-eckige Scrolltaste	Die viereckige Taste mit vier erhobenen Rändern und einem versenkten Bereich in der Mitte befindet sich an der unteren Mitte der Frontplatte. Wenn die Tastatur ausgeschoben ist, liegt die 5-eckige Scrolltaste direkt über der Taste 2.
Oben, Unten, Links, Rechts	Die erhobenen Ränder der 5-eckigen Scrolltaste, beziehungsweise die obere, untere, linke oder rechte Ecke. Auch Pfeiltasten genannt.
Enter	Der viereckige, versenkte Bereich der 5-eckigen Scrolltaste, der von den vier direktional erhobenen Ecken umgeben ist.
Linke Auswahl taste	Die Taste links oben von der 5-eckigen Scrolltaste, die sich von der Frontplatte in Form einer kurzen, horizontalen Linie erhebt.
Rechte Auswahl taste	Die Taste rechts oben von der 5-eckigen Scrolltaste, die sich von der Frontplatte in Form einer kurzen, horizontalen Linie erhebt.
Ein-/Ausschalter	Schalter, der links am oberen Rand des Telefons oberhalb des Bildschirms angebracht ist. Drücken Sie diese Taste und halten Sie sie etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um das Telefon ein- oder auszuschalten. Wenn die numerische Tastatur ausgeschoben ist, liegt der Ein-/Ausschalter weiterhin links am oberen Rand der Frontplatte.

Schicken-Taste	Die Taste ganz links von der 5-eckigen Scrolltaste, die sich von der Frontplatte in Form einer kurzen, vertikalen Linie erhebt. Die Sende-Taste ist grün.
Schließen-Taste	Die Taste ganz rechts von der 5-eckigen Scrolltaste, die sich von der Frontplatte in Form einer kurzen, vertikalen Linie erhebt. Die Beenden-Taste ist rot.
Menü-Taste	Die Taste links unten von der 5-eckigen Scrolltaste, die sich von der Frontplatte in Form einer kurzen, diagonalen Linie erhebt. Wenn die numerische Tastatur ausgeschoben ist, liegt die Menü-Taste direkt über der Taste 1.
Löschtaste	Die Taste rechts unten von der 5-eckigen Scrolltaste, die sich von der Frontplatte in Form einer kurzen, horizontalen Linie erhebt. Wenn die numerische Tastatur ausgeschoben ist, liegt die Löschtaste direkt über der Taste 3.
Kameraschalter	Schalter unmittelbar links von der Kameralinse auf der Rückseite des Telefons. Um ein Foto machen zu können, muss er geöffnet sein. Der Schalter lässt sich leicht von der geschlossenen in die geöffnete Position bringen, indem man ihn nach rechts schiebt.
Lautstärketasten	Tasten auf der oberen rechten Seite am rechten Rand des Telefons. Die obere Taste erhöht die Lautstärke, die untere vermindert sie.

Konfigurierung:

Wenn Sie ein Telefon gekauft haben, auf dem der Reader schon installiert ist, wurde das Telefon schon von Ihrem Händler konfiguriert und Sie brauchen keinen dieser Schritte auszuführen. Bei einem werksneuen Telefon sind folgende Schritte zu befolgen:

- Installieren Sie den Akku gemäß der Nokia-Anleitung.
- Schalten Sie das Telefon ein.
- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Telefon, um Datum, Zeit und Zeitzone einzustellen. Diese Daten müssen innerhalb weniger Minuten korrekt eingestellt werden.
 - o Drücken Sie die Menü-Taste.

- Wählen Sie Büro aus.
- Wählen Sie Uhr aus.
- Drücken Sie die Linke Auswahl Taste für Optionen.
- Wählen Sie Einstellungen aus.
- Wählen Sie Zeit.
- Drücken Sie Enter, um die Zeit zu ändern.
- Geben Sie die richtige Zeit mit der Tastatur ein.
- Drücken Sie die Linke Auswahl Taste für OK.
- Wiederholen Sie die letzten vier Schritte für das Datum.
- Wählen Sie die Zeitzone aus.
- Drücken Sie Enter, um die Zeitzone zu ändern.
- Wählen Sie das Land aus.
- Je nach Bedarf drücken Sie Oben oder Unten, um die Stadt auszuwählen.

Folgende weitere Schritte sind zu empfehlen:

- Schalten Sie die automatische Tastatursperrung ab. Die Tastatur wird nicht sperren während die Software des Mobile Readers läuft, aber es ist ratsam, die Tastatursperrung auszuschalten, weil es keine hörbare Meldung der Sperrung gibt, es sei denn es wurde Software für die auditive Bildschirmwiedergabe installiert. Die Tasten können manuell gesperrt werden, indem Sie die Linke Auswahl Taste drücken und anschließend die Sterntaste. Um die Tastatursperrung auszuschalten:
 - Drücken Sie die Menütaste.
 - Wählen Sie Einstellungen aus.
 - Wählen Sie Telefon aus.
 - Wählen Sie Allgemein aus.
 - Wählen Sie Sicherheit aus.
 - Wählen Sie Telefon und SIM-Karte aus.
 - Wählen Sie Automatische Tastatursperrungszeit aus.
 - Wählen Sie Keine aus.
- Stellen Sie die Frist der Display-Ausschaltung auf maximal ein.
 - Drücken Sie die Menütaste.
 - Wählen Sie Einstellungen aus.
 - Wählen Sie Telefon aus.
 - Wählen Sie Allgemein aus.
 - Wählen Sie Personalisierung aus.
 - Wählen Sie Display-Anzeige aus.
 - Wählen Sie Bildschirmschoner aus.
 - Stellen Sie die Ausschaltungsfrist auf maximal ein.

Den Mobile Reader starten:

Wenn Sie keinen Schnellzugriff haben, um den Reader zu starten, können Sie den Reader auch immer ab dem Startschirm starten auf folgende Weise:

- Drücken Sie Menü.
- Wählen Sie Anwendungen aus.
- Wählen Sie Reader aus.